GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CANNULA TRACHEOSTOMICA NON CUFFIATA / CUFFIATA
UNCUFFED / CUFFED TRACHEOSTOMY TUBE
CANULE DE TRACHÉOTOMIE SANS BALLONNET / À BALLONNET
TRACHEOSTOMIEKANÜLE OHNE CUFF / MIT CUFF
CÁNULA DE TRAQUEOSTOMÍA SIN BALÓN / CON BALÓN
TUBO DE TRAQUEOSTOMIA SEM BRAÇADEIRA / COM BRAÇADEIRA
ΤΡΑΧΕΙΟΣΩΛΗΝΑΣ ΧΩΡΙΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ / ΜΕ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ
ТРАХЕОСТОМИЧНА ТРЪБА БЕЗ МАНШЕТ / С МАНШЕТ
TRACHEOSTOMICKÁ KANYLA BEZ MANŽETY / S MANŽETOU
TRAKEOSTOMIRØR UDEN MANCHET / MED MANCHET
MANSETITA / MANSETIGA TRAHHEOSTOOMIATORU
TRAKEOSTOMIAPUTKI ILMAN KUFFIA / JOSSA KUFFI
TRAHEOSTOMSKA CIJEV BEZ MANŠETE / S MANŠETOM
BALLONOS / BALLON NÉLKÜLI TRACHEOSZTÓMIÁS KANÜL
TRACHEOSTOMINIS VAMZDELIS BE MANŽETĖS / SU MANŽETE
TRAHEOSTOMIJAS CAURULE BEZ MANŠETES / AR MANŠETI
TRAKEOSTOMISLANGE UTEN MANSJETT / MED MANSJETT
MET CUFF / CUFFLOZE TRACHEACANULE
RURKA TRACHEOSTOMIJNA BEZ MANKIETU / Z MANKIETEM
TUB DE TRAHEOSTOMIE FĂRĂ MANȘETĂ / CU MANȘETĂ
TRACHEOSTOMICKÁ TRUBICA BEZ MANŽETY / S MANŽETOU
TRAHEOSTOMSKA CEVKA BREZ MANŠETE / Z MANŠETO
TRAKEALKANYL UTAN KUFF / MED KUFF

أنبوب الفغر الرُغامي غير المُقيد
أنبوب الفغر الرُغامي المُقيد

GIMA 57671 - 57672 - 57673 - 57679 - 57680 - 57681 - 57682 - 57683 - 57684 - 57685

Bonree Medical Co., Ltd.
1st floor of Building No.2, Building No.4, Longzhu Village Economic Estate, Longzhu Avenue, Nanlang, 528451 Zhongshan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

REF **223 40 00 2 - 223 45 00 2 - 223 50 00 2 - 222 60 00 2 - 222 65 00 2 - 222 70 00 2**
222 75 00 2 - 222 80 00 2 - 222 85 00 2 - 222 90 00 2

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg Germany

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

-10°C 49°C

DEHP-free

LATEX

CE 0123

STERILE EO

STERILIZE

M57671-M-Rev.0.11.24

LATVIEŠU

Lietošanas instrukcija

TRAHEOSTOMIJAS CAURULE BEZ MANŠETES
TRAHEOSTOMIJAS CAURULE AR MANŠETI

APRAKSTS

Traheostomijas caurules ir pieejamas bez manšetes/vienkāršas vai ar manšeti. Caurules tiek piegādātas ar saderīgu manšeti, vienvirziena Luer-lock vārstu, reaģējošu pilota balonu un radiopagnētisku līniju.

INDIKĀCIJAS

Traheostomijas caurules ir indicētas elpceļu ārstēšanai pacientiem ar traheostomiju.

KONTRINDIKĀCIJAS

Jāuzmanās, lai izvairītos no LĀZERA stara vai elektroķirurģiski aktīva elektroda saskares ar šo un citām traheostomijas caurulēm. Šāda saskare, jo īpaši ar skābekli bagātinātu maisījumu klātbūtnē, var izraisīt ātru caurules sadegšanu, radot kaitīgus termiskus efektus un kodīgus un toksiskus sadegšanas produktu, tostarp sālsskābes (HCL) emisiju.

BRĪDINĀJUMS

• Manšeti nav ieteicams piepūst, vienkārši pēc "sajūtas" vai izmantojot izmērītu gaisa daudzumu, jo pretestība piepūšanas laikā nav uzticama.

• Pirms caurules pārvietošanas iztukšojiet manšeti. Caurules pārvietošana ar piepūstu manšeti var izraisīt pacienta traumu vai manšetes bojājumus, tāpēc ir jāmaina caurule.

• Slāpekļa oksīda maisījuma, skābekļa vai gaisa difūzija var palielināt vai samazināt manšetes tilpumu un spiedienu. Lai samazinātu šādas difūzijas biežumu, ieteicams uzpūst manšeti ar gāzu maisījumu, kas saskaras ar tās ārējo virsmu.

• Nepiepūtiet manšeti pārāk daudz, jo pārmērīga piepūšana var izraisīt trahejas bojājumus, manšetes plīsumu ar sekojošu iztukšošanu vai manšetes deformāciju, kas var izraisīt elpceļu bloķēšanu.

• Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts.

• Manšetes uzpūšanai neizmantojiet adatu. Izmantojiet Luer šļirci.

• Lietošanai tikai vienam pacientam.

• Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

• Šis ir vienreiz lietojams produkts, kas paredzēts vienreizējai lietošanai, jebkura produkta atkārtota sterilizācija vai atkārtota izmantošana var radīt apdraudējumu pacientam.

• Atbrīvojoties no ierīces, jāievēro piesardzības pasākumi, un ierīces utilizācija jāveic saskaņā ar piemērojamajiem valsts noteikumiem par bioloģiski bīstamajiem atkritumiem.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Ja tiek konstatēta patoloģiska anatomija vai nepieciešama neparasta galvas vai kakla pozīcija, jāievēro piesardzības pasākumi, lai izvairītos no traheostomijas caurules saliekšanas. Neparastos gadījumos jāapsver pastiprinātas caurules izmantošana.

2. Stingri ievietojiet savienotāju gan traheostomijas caurulē, gan ventilācijas aprīkojuma adapterā, lai lietošanas laikā tas neatvienotos.

3. Dažu ventilatora vai anestēzijas aprīkojuma savienotāju nestandarta izmēri var apgrūtināt drošu savienošanu ar traheostomijas caurules 15 mm savienotāju.

4. Atlasot atbilstoša izmēra traheostomijas cauruli katram atsevišķam pacientam, ir jāizmanto ekspertu klīniskais vērtējums.

5. Intubācija un ekstubācija jāveic saskaņā ar pašlaik pieņemtajām medicīniskajām metodēm.

6. Katras caurules manšete, pilota balons un vārsts pirms lietošanas jāpārbauda, piepūšot tos.

7. Jāraugās, lai intubācijas laikā nesabojātu plānsienu manšeti.

8. Izvairieties no lokāla lidokaīna aerosola lietošanas, jo tas ir saistīts ar poru veidošanos PVC manšetēs (Jayasuriya, K.D. and Watson, W.F.: PVC. Cuffs and Lignocaine-based Aerosol. Brit. J. Ann. 53:1368, 1981). Tie paši autori ziņo, ka lidokaīna hidrohlorīda šķīdumam nav šādas ietekmes.

9. Trīsceļu noslēdzošos krānus vai citas ierīces nedrīkst ilgstoši atstāt piepūšanas vārstā. Radītais spriegojums var saplaisāt vārsta korpusu un izraisīt manšetes iztukšošanu.

10. Spirta šķīdumi nedrīkst nonākt saskarē ar cauruli.

NEVĒLAMĀS BLAKUSPARĀDĪBAS

Lai iegūtu specifisku informāciju par blakusparādībām, ir jāiepazīstas ar standarta mācību grāmatām un zinātnisko literatūru.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI: Izmantojiet aseptisku tehniku

1. Izņemiet sterilo traheostomijas cauruli no iepakojuma.

2. Pārbaudiet/piepūtiet manšeti, izmantojot šļirci ar Luera galu.

3. Pēc pārbaudes piepūšanas pilnībā iztukšojiet manšeti.

4. Kad obturators atrodas vietā (ja ir komplektācijā), ievietojiet traheostomijas cauruli caur stomu un novietojiet to trahejā saskaņā ar pašlaik pieņemto medicīnisko tehniku.

5. Pēc ievietošanas noņemiet obturatoru (ja tiek izmantots) un lēnām piepūtiet manšeti ar minimālo gaisa daudzumu, kas nepieciešams, lai izveidotu blīvējumu.

6. Izņemiet šļirci no vienvirziena vārsta.

7. Pievienojiet šarnīra tipa adapteri traheostomijas caurules 15 mm galam un pievienojiet ventilatora ķēdi šarnīra tipa adapteram. Lai aizsargātu pret nejaušu atvienošanu, jāizmanto pretatvienošanās šarnīrsavienojumi.

8. Nostipriniet traheostomijas cauruli.

UZGLABĀŠANAS NOSACĪJUMI

Sargāt produktu no mitruma un pārmērīga karstuma.

Izvairīties no ilgstošas ultravioletā un fluorescējošā apgaismojuma iedarbības.

Glabāt to tā, lai to nesaspiestu. Krājumu rotācija pēc principa "Pirmais iekšā pirmais ārā".

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - Índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

زومرلا سرهف



IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB -** Don't use if package is damaged **FR -** Ne pas utiliser si le colis est endommagé **ES -** No usar si el paquete está dañado **PT -** Não use se o pacote estiver danificado **DE -** Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist **GR -** Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **PL -** Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone **CZ -** Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **SE -** Använd inte en förpackning som är skadad **FI -** Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut **SI -** Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SK -** Nepoužívajte, ak je obal poškodený **RO -** A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat **NL -** Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **HR -** Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU -** Ne használja, ha a csomagolás sérült **DK -** Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **BG -** Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост **LT -** Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV -** Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **EE -** Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud **NO** - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet

SA - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة



IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE **GB -** Medical device compliant with Directive 93/42/EEC **FR -** Dispositif médical conforme à la Directive 93/42/CEE **ES -** Dispositivo médico que cumple con la Directiva 93/42/CEE **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE **DE -** Medizinprodukt gemäß der Richtlinie 93/42/EWG **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με την Οδηγία 93/42/ΕΕC **PL -** Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/EWG **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí 93/42/EHS **SE -** Medicinsk utrustning i enlighet med direktiv 93/42/EEG **FI -** Direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček v skladu z Direktivo 93/42/EGS **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS **RO -** Dispozitiv medical conform Directivei 93/42/CEE **NL -** Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG **HR -** Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42/EEC **HU -** A 93/42/EGK irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF **BG -** Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis direktyvą 93/42/EEB **LV -** Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK **EE -** Meditsiiniseade, mis vastab direktiivile 93/42/EMÜ **NO** - Medisinsk utstyr i samsvar med direktiv 93/42/EEC

SA - جهاز طبي متوافق مع التوجيه EEC/93/42



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ -** Přečtěte si návod k použití **SE -** Läs bruksanvisningen **FI -** Lue käyttöohjeet **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **BG -** Се brugsvejledningen **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE -** Lugege kasutusjuhendit **NO** - Les bruksinstruksjonene

SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام



IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Дата на производство **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **EE -** Valmistamise kuupäev **NO** - Fabrikasjonsdato

SA - تاريخ التصنيع



IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo monouso, no reutilizable **PT -** Dispositivo descartável, não reutilizar **DE -** Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden **GR -** Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου. **PL -** Jedno urządzenie, nie używaj ponownie **CZ -** Proizvod za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **SE -** Engångsanordning, får ej återanvändas **FI -** Kertakäyttöinen laite, älä käytä uudelleen **SI -** Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane **SK -** Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovn**o** **RO -** Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi **NL -** Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken **HR -** Proizvod za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsenhed, må ikke genbruges **BG -** Medicinsk udstyr **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti **EE -** Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda **NO** - Engangsenhet, ikke gjenbruk

SA - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد

LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Номер на партида **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **NO** - Produksjonsserienummer **SA -** رقم الدفعة
	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **CZ -** Výrobce **SE -** Tillverkare **FI -** Valmistaja **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **BG -** Производител **LT -** Gamintojas **LV -** Ražotājs **EE -** Tootja **NO** - Produsent **SA -** الشركة المصنعة
	IT - Data di scadenza **GB -** Expiration date **FR -** Date d'échéance **ES -** Fecha de caducidad **PT -** Data de validade **DE -** Ablaufdatum **GR -** Ημερομηνία λήξεως **PL -** Data ważności **CZ -** Datum ukončení platnosti **SE -** Utgångsdatum **FI -** Viimeinen voimassaolopäivä **SI -** Rok uporabnosti **SK -** Dátum exspirácie **RO -** Valabil până la data de **NL -** Vervaldatum **HR -** Datum isteka **HU -** Lejárati dátum **DK -** Udløbsdato **BG -** Срок на годност **LT -** Galiojimo laikas **LV -** Derīguma termiņš **EE -** Aegumiskuupäev **NO** - Utløpsdato **SA -** تاريخ انتهاء الصلاحية
EC REP	**IT -** Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB -** Authorized representative in the European community **FR -** Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES -** Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT -** Representante autorizado na União Europeia **DE -** Autorisierter Vertreter in der EG **GR -** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL -** Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ -** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE -** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI -** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI -** Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK -** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO -** Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL -** Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR -** Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU -** Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG -** Оторизиран представител в Европейската общност **LT -** Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE -** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **NO** - Autorisert representant i EU **SA -** ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي

UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **GR -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **CZ -** Jedinečný identifikátor zařízení **SE -** Unik identifierare för enheten **FI -** Laitteen yksilöllinen tunniste **SI -** Enolični identifikator naprave **SK -** Jedinečný identifikátor zariadenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **NL -** Unieke identificatie van het apparaat **HR -** Jedinstveni identifikator uređaja **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója **DK -** Unik identifikator for enheden **BG -** Уникален идентификатор на устройството **LT -** Unikalus įrenginio identifikatorius **LV -** Unikāls ierīces identifikators **EE -** Seadme kordumatu identifikaator **NO** - Unik enhetsidentifikator **SA -** معرّف فريد للجهاز
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvod **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Код на продукта **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **NO** - Produktkode **SA -** كود المنتج
	IT - Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **CZ -** Dovezeno uživatelem **SE -** Importerad av **FI -** Tuoja **SI -** Uvozil **SK -** Dovážal **RO -** Importat de **NL -** Geïmporteerd door **HR -** Uvezeno od strane **HU -** Importálta **DK -** Importeret af **BG -** Внесено от **LT -** Importavo **LV -** Importēja **EE -** Importija **NO** - Importert fra **SA -** مستورد عن طريق
STERILE EO	**IT -** Sterilizzato con ossido di etilene **GB -** Sterilized using ethylene oxide **FR -** Stérilisé à l›oxyde d›éthylène **ES -** Esterilizado con óxido de etileno **PT -** Esterilizado com óxido de etileno **DE -** Mit Ethylenoxid sterilisiert **GR -** Αποστειρώθηκε με αιθυλενοξείδιο **PL -** Sterylizowane tlenkiem etylenu **CZ -** Sterilizováno ethylenoxidem **SE -** Steriliserad med etylenoxid **FI -** Steriloitu etyleenioksidilla **SI -** Sterilizirano z etilen oksidom **SK -** Sterilizované etylénoxidom **RO -** Sterilizat cu oxid de etilenă **NL -** Gesteriliseerd met ethyleenoxide **HR -** Sterilizirano etilen oksidom **HU -** Etilén-oxiddal sterilizálva **DK -** Steriliseret med ethylenoxid **BG -** Стерилизиран с етиленов оксид **LT -** Sterilizuotas etileno oksidu **LV -** Sterilizēts ar etilēnoksīdu **EE -** Steriliseeritud etüleenoksiidiga **NO** - Sterilisert med etylenoksid **SA -** تعقيمها بأكسيد الإيثيلين

	**IT -** Limite di temperatura **GB -** Temperature limit **FR -** Limite de température **ES -** Límite de temperatura **PT -** Limite de temperatura **DE -** Temperaturgrenze **GR -** Όριο θερμοκρασίας **PL -** Limit temperatury **CZ -** Teplotní limit **SE -** Temperaturgräns **FI -** Lämpötilaraja **SI -** Temperaturna omejitev **SK -** Teplotný limit **RO -** Limită de temperatură **NL -** Temperatuurlimiet **HR -** Ograničenje temperature **HU -** Hőmérséklet korlát **DK -** Temperaturgrænse **BG -** Температурна граница **LT -** Temperatūros riba **LV -** Temperatūras ierobežojums **EE - Temperatuuri piirang** **NO** - Temperaturgrense **SA -** حد درجة الحرارة
	**IT -** Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo desechable, no reutilizar **PT -** Dispositivo descartável, não reutilize **DE -** Einweggerät, nicht wiederverwenden **GR -** Συσκευή μιας χρήσης, μην την επαναχρησιμοποιείτε **PL -** Urządzenie jednorazowe, nie używać ponownie **CZ -** Zařízení na jedno použití, nepoužívejte opakovaně **SE -** Engångsapparat, återanvänd inte **FI -** Kertakäyttöinen laite, älä käytä uudelleen **SI -** Naprava za enkratno uporabo, ne uporabljajte ponovno **SK -** Jednorazové zariadenie, nepoužívajte ho opakovane **RO -** Dispozitiv de unică folosință, nu reutilizați **NL -** Wegwerpapparaat, niet opnieuw gebruiken **HR -** Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsanordning, må ikke genbruges **BG -** Устройство за еднократна употреба, не използвайте повторно **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreizējās lietošanas ierīce, nelietojiet atkārtoti **EE - Ühekordselt kasutatav seade, mitte korduvkasutada** **NO** - Engangsutstyr, ikke gjenbruk **SA -** جهاز يمكن التخلص منه، لا إعادة استخدامه
	**IT -** Latex free **GB -** Latex free **FR -** Sans latex **ES -** Sin látex **PT -** Sem látex **DE -** Latexfrei **GR -** Χωρίς λάτεξ **PL -** Nie zawiera lateksu **CZ -** Bez latexu **SE -** Latexfri **FI -** Lateksivapaa **SI -** Brez lateksa **SK -** Bez latexu **RO -** Fara latex **NL -** Latexvrij **HR -** Bez lateksa **HU -** Latex mentes **DK -** Latex fri **BG -** Без латекс **LT -** Be latekso **LV -** Bez lateksa **EE - Lateksivaba** **NO** - Lateksfri **SA -** خالية من اللاتكس
DEHP free	**IT -** Ftalati free **GB -** Phthalates free **FR -** sans phtalates **ES -** Ftalatos libres **PT -** Livre de ftalatos **DE -** Frei von Phthalaten **GR -** Χωρίς φθαλικές ενώσεις **PL -** Nie zawiera ftalanów **CZ -** Bez ftalátů **SE -** Ftalater fri **FI -** Ftalaatitonta **SI -** Brez ftalatov **SK -** Bez ftalátov **RO -** Fara ftalati **NL -** Ftalaten vrij **HR -** Bez ftalata **HU -** Ftalát mentes **DK -** Phthalater fri **BG -** Без фталати **LT -** Be ftalatų **LV -** Nesatur ftalātus **EE - Ftalaatide vaba** **NO** - Inneholder ikke ftalter **SA -** خالية من الفثالات

	**IT -** Non ri-sterilizzare **GB -** Do not resterilize **FR -** Ne pas restériliser **ES -** No reesterilizar **PT -** Não reesterilize **DE -** Nicht erneut sterilisieren **GR -** Μην αποστειρώνετε ξανά **PL -** Nie sterylizować ponownie **CZ -** Nesterilizujte znovu **SE -** Sterilisera inte om **FI -** Älä steriloi uudelleen **SI -** Ne sterilizirajte ponovno **SK -** Nesterilizujte znova **RO -** Nu resterilizați **NL -** Niet opnieuw steriliseren **HR -** Nemojte ponovno sterilizirati **HU -** Ne sterilizálja újra **DK -** Må ikke gensteriliseres **BG -** Не стерилизирайте повторно **LT -** Nesterilizuoti pakartotinai **LV -** Nesterilizēt atkārtoti **EE - Ärge steriliseerige uuesti** **NO** - Ikke steriliser på nytt **SA -** لا تقم بإعادة التعقيم